



fagorederlandaldea

**JOKABIDE** KODEA

2021eko Abendua



HUMANITY  
AT WORK

MONDRAGON

Berrikuspen zk.	Data	Berrikuspena
01	2017-09-22	Lehen edizioa
02	2021-12-16	Lehen berrikuspena

<b>1.</b>	<b>SARRERA</b>	<b>4</b>
<b>2.</b>	<b>APLIKAZIO EREMUA ETA BETETZE BETEBEHARRA</b>	<b>5</b>
<b>3.</b>	<b>JOKABIDE ARAU OROKORRAK</b>	<b>6</b>
3.1	Jokabide profesional zintzoa izatea	6
3.2	Fagor Ederlan Taldearentzat lotesleak diren legezkotasuna, barne arauak eta kontratuak errespetatzea	6
3.3	Fagor Ederlan Taldearen irudia eta izena sustatzea	7
<b>4.</b>	<b>PERTSONAK</b>	<b>8</b>
4.1	Giza Eskubideen eta Pertsonen errespetua	8
4.2	Lan astunen eta neketsuen debekua	8
4.3	Pertsonen trafikoaren debekua eta atzerriko herritarren babesa	8
4.4	Umeen lanaren debekua eta adin txikikoak babestea	9
4.5	Lan Baldintzak	9
4.6	Soldatak eta irabaziak	9
4.7	Aukera berdintasuna eta diskriminaziorik eza	10
4.8	Elkartzeko, Negoziazio Kolektiborako eta Kanpoko Ekintzetarako askatasuna	10
4.9	Etengabeko prestakuntza	10
<b>5.</b>	<b>LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA</b>	<b>11</b>
<b>6.</b>	<b>USTELKERIAREN AURKAKO POLITIKA</b>	<b>13</b>
6.1	Ustelkeria pribatu eta publikoaren prebentzioa	13
6.2	Esportazioak	14
6.3	Kapitalak zuritzea eta terrorismoa finantzatzea prebenitzea	14
6.4	Piezen faltsifikazioaren prebentzioa	14
6.5	Lehia libre, merkatua eta kontsumitzaileak babestea	14
6.6	Interes Gatazkak	15
<b>7.</b>	<b>INGURUMENA ETA ENERGIAREN KUDEAKETA</b>	<b>16</b>
<b>8.</b>	<b>TRATUA BAZKIDE KOMERTZIAL ETA HIRUGARRENEKIN</b>	<b>18</b>
8.1	Administrazio Publikoekiko betebeharrak betetzea	18
8.2	Hornitzaile, Bezero eta, oro har, Alde Interesdunekiko harremanak	18
<b>9.</b>	<b>INFORMAZIOAREN KUDEAKETA</b>	<b>19</b>
9.1	Informazioaren Segurtasun Politika	19
9.2	Intimitatea babestea. Datu pertsonalen erabilera	19
9.3	Informazio Konfidentzialaren tratamendua eta babesa Sekretu profesionala	20
9.4	Fagor Ederlan Taldearen benetako ondarearen egiazkotasuna eta zehaztasuna	20
<b>10.</b>	<b>FAGOR EDERLAN TALDEAREN JABETZAREN BABESA ETA ERABILERA</b>	<b>21</b>
10.1	Fagor Ederlan Taldearen aktibo eta baliabideen erabilera arduratsua	21
10.2	Segurtasun informatikoaren eta jabetza intelektual eta industrialaren babesa	21
<b>11.</b>	<b>KODEA APLIKATZEA. KOMUNIKAZIOAK ETA JARRAIPENA</b>	<b>22</b>
11.1	Indarrean jartzea	22
11.2	Jokabide Kodearen interpretazioa	23
11.3	Betetze Batzordea	23
11.4	Ez-betetzea eta Kanal Etikoari jakinaraztea	23
11.5	Jakinarazpenen konfidentzialtasuna eta errepresalien debekua	24
11.6	Jakinarazpenak tramitatzea	24

# 1. SARRERA

**Fagor Ederlan Taldearen** helburua da bere jokabideak eta bera osatzen duten Pertsonenak indarrean dagoen legediaren eta Jokabide Kode honetan ezarritako Printzipio Etikoaren arabera izatea.

Jokabide Kode hau **Fagor Ederlan Taldearen** Compliance Programen barruan dago, eta helburu hauek ditu:

- > Pertsonak jarduteko gida izatea **Fagor Ederlan Taldeako** jardura profesionalaren barruan eta **Fagor Ederlan Taldeko** gainerako Pertsonetikiko, Hornitzaileetikiko, Alde Interesatuekiko, Bezeroekiko, Administrazio Publikoekiko eta, oro har, gizartearekiko harremanetan.
- > Pertsonak beren lanbide jardura gauzatzean delitu portaerak eta legez kontrako edozein portaera izatea prebenitzea.

Jokabide Kodeak **Fagor Ederlan Taldean** jada badagoen enpresa kultura ere sendotu nahi du.

**Fagor Ederlanek** ez du Jokabide Kode honen aurkako egintzarik onartzen. Jokabide Kode honetan ezarritako Printzipio Etikoak benetan eta eraginkortasunez aplikatzen direla zainduko da, eta Ez-betetzeak Betetze Batzordeak kudeatuko ditu Kanal Etikoaren bidez.



## 2. APLIKAZIO EREMUA ETA BETETZE BETEBEHARRA

Jokabide Kodean eta Compliance Programen oro har jasotako Printzipio Etikoak eta Jokatibide Arauak nahitaez bete behar dituzte **Fagor Ederlan Taldea** osatzen duten Pertsona guztiek.

**Fagor Ederlan Taldea** osatzen duten Pertsonak Jokatibide Kode honen edukia eta bertan jasotako Printzipio Etikoak ezagutu eta bete behar dituzte.

Kontrolatutako Sozietateei aplikatu dakieke Jokatibide Kodea, baita, ahal den neurrian, **Fagor Ederlan Taldearen** partaidetza duten gainerako sozietateei ere.

Jokatibide Kodea, ahal den neurrian, **Fagor Ederlan Taldeako** Hornitzaile, Alde Interesdun eta Bezeroetara zabalduko da.

Jokatibide Kodea, ahal den neurrian, **Fagor Ederlan Taldeako** Hornitzaile, Alde Interesdun eta Bezeroetara zabalduko da.





## 3. JOKABIDE ARAU OROKORRAK

### 3.1 Jokabide profesional zintzoa izatea

**Fagor Ederlan Taldeko** Pertsonen jokabidea profesionaltasunean eta zintzotasunean oinarritu beharko da.

- > Profesionaltasuna jarduera arretatsua, arduratsua, zuhurra eta efizientea da.
- > Zintzotasuna da portaera leiala, zintzoa eta fede onekoa, norberarekiko eta besteekiko errespetuduna jarduera profesionala burutzean, Pertsonarengan jarritako konfiantzarekin bat datorrena.

Pertsonek Jokabide Kode honetan ezarritako Printzipio Etikoak aplikatuko dituzte norberarekiko eta besteenganako eta ez dute euren jarduera profesionala agindutakoa ez den beste helburu batzuetara bideratuko.

### 3.2 Fagor Ederlan Taldearentzat lotesleak diren legezkotasuna, barne arauak eta kontratuak errespetatzea

Pertsona guztiek indarrean dauden legeak errespetatu beharko dituzte euren jarduera profesionalak garatzean **Fagor Ederlan Taldea** aritzen den lurralde guztietan.

Pertsonek Jokabide Kode hau bete beharko dute eta baita **Fagor Ederlan Talderen** Compliance Program osatzen dituzten Kontrolak ere.

Pertsonek **Fagor Ederlan Taldeak** hirugarrenekin egindako kontratu harremanetan bere gain hartutako betebeharrak errespetatu beharko dituzte, hala nola jarduera profesionala burutzen duten herrialdeetako erabilera eta praktika onak.

**Fagor Ederlan Taldea** lotzen duten legeak, Jokabide Kodea, Kontrolak edo kontratuak ez ezagutzeak, edo **Fagor Ederlan Taldearen** barruan ez-betetzea orokorra delako argudioak ez dute ez-betetzea justifikatuko.

Jarduera profesionalean **Fagor Ederlan Taldean** indarrean dauden Legearen, Jokabide Kodearen, Kontrolen eta kontratuen aurkako jarraibideak edo aginduak jasotzek ez die erantzukizunik kentzen jarraibide edo agindu horien arabera diharduten Pertsoneri.

Zuzendariak eta Pertsona taldeak kudeatzen dituztenek egin beharrekoa:

- > Dagokien jardueraren arloan legea, Jokabide Kodea, Kontrolak eta kontratuak hobekien ezagutzen dituztenak izatea.
- > **Fagor Ederlan Taldean** jokabidearen erreferenteak izatea.
- > Euren ardurapean dauden Pertsonen **Fagor Ederlan Taldeari** eragiten dioten legeak, Jokabide Kodea, Kontrolak eta kontratuak ezagutu eta betetzea ahalbidetuko dien informazioa eta formazioa jasotzen dutela zaindu eta ziurtatzea.

Arau edo kontratu baten aplikazio eta interpretazioarekin zalantzarik izanez gero, Pertsonen zuzeneko arduradunarekin kontsultatu beharko dute, eta, azken aukera moduan, Betetze Batzordearekin.

### 3.3 Fagor Ederlan Taldearen irudia eta izena sustatzea

**Fagor Ederlan Taldeak** izen sendoa dauka bere eskarmentu zabalagatik eta pertsona talde fidagarri eta leialagatik, zeina **Fagor Ederlan Taldearen** kultura osatzen duten Printzipio Etikoak eta egiten jakitearekin konprometituta baitago.

Pertsona guztiek zaindu behar dute **Fagor Ederlan Taldearen** irudia eta izena bere jarduera profesional guztietan. Halaber, Hornitzaile, Alde Interesdun eta Bezeroek ere korporazioaren irudia eta izena errespetatu eta ondo erabiltzen dutela zainduko dute.





## 4. PERTSONAK

### 4.1 Giza Eskubideen eta Pertsonen errespetua

**Fagor Ederlan Taldeak** Giza Eskubideen Adierazpenaren printzipio nagusiak aitortzen ditu, Nazio Batuen 1984ko definizioaren arabera.

Pertsona guztiek sustatuko dute maila profesional guztietan elkarrekiko errespetua, osotasuna, zintzotasuna, konfiantza, lankidetzeta eta esfortzua taldean lan egitean, laneko giro ona lortzeko helburuarekin.

Errespetu eta begirunerik eza, laidoa, difamazioa, larderia, abusua, jazarpena edo edozein eraso psikologiko, fisiko edo sexual onartezina da, eta ez dira lanean onartuko edo toleratuko.

### 4.2 Lan astuneren eta neketsuen debekua

**Fagor Ederlan Taldea:**

- > Ez da indarrrik erabiliko (\*).
- > Ez dira lankideak lan astunak edo esklabotasunekoak egitera behartuko.

\* Lan astuntzat hartzen da zigor edo norberaren gauzak (hala nola NANA, pasaporteak, etab.) kentzeko mehatxuarekin egindako lana, pertsona ez bada hori egiteko borondatez aurkeztu.

### 4.3 Pertsonen trafikoaren debekua eta atzerriko herritarren babesa

**Fagor Ederlan Taldeak** atzerriko herritarren zaintza bere gain hartzen du, atzeritarrei buruz dagokion araudia betez.

**Fagor Ederlan Taldea** osatzen duten Pertsonak ez dute Europar Batasuneko estatu bateko naziokoak ez den pertsona bat estatuan sartzen, egoten edo pasatzen lagunduko, atzeritarren sarrera edo trantsituaren gaineko legedi aplikagarria kaltetzen bada.



## 4.4 Umeen lanaren debekua eta adin txikikoak babestea

**Fagor Ederlan Taldeak** ez du umerik kontratatuko (\*) eta langile guztien jaiotze data agertzen den erregistro bat izango du.

Gure plantetan adin txikikoren baten presentzia antzemanaz gero, Kudeaketa Sozialeko Sailean jakinaraziko da dagokion kontratua desegiteko, eta arrazoiak aztertu eta dagozkion ekintza zuzentzaileak eta prebentziokoak zehaztuko dira.

\* 1973ko Lanaren Nazioarteko Erakundearen (OIT-ILO) arabera, umetzat hartzen da 15 urtetik beherako pertsona oro, bertako legeek adin altuagoa edo derrigorrezko eskolaratzea zehazten duten kasuetan izan ezik, eta hala denean adin altuena aplikatuko da.

Tokiko legeak 13 eta 15 edo 12 eta 14 urte bitarteko umeek lan egitea baimendu dezakete kasu hauetan:

- > Adin txikikoaren osasuna edo garapena ez dutenean kaltetzen; eta
- > Eskolara edo formazio programetara joatea eragozten ez dutenean.

## 4.5 Lan Baldintzak

**Lan kontratuak:** indarrean dagoen legea betetzea

> **Fagor Ederlan Taldeko** langileak herrialde bakoitzean indarrean dagoen legediaren arabera kontratatuak izan beharko dira eta idatzitako kontratu bat (edo baliozko dokumentua) egon behar da.

**Lan jarduna eta aparteko orduak**

> **Fagor Ederlan Taldeko** langileen lan jardunak edo egutegiak ez du legezko muga gainditu behar inola ere.

**Baimenak**

> **Fagor Ederlan Taldeko** langileek herrialde bakoitzean indarrean dagoen legediaren araberako baimenak izan behar dituzte (gaixotasuna, oporrak, amatasuna, jai ofizialak eta baliokideak).

> Beren lana seguru egiteko langileek nahikoa formazioa badutela ziurtatu beharko da.

## 4.6 Soldatak eta irabaziak

**Soldatak**

> **Fagor Ederlan Taldeak** bere langileei gutxienez lanbidearteko gutxienerako soldata ordaindu beharko die, herrialde bakoitzeko legeen arabera (Legeak lan egin behar dela ezartzen dituen lanorduak oinarritzat hartuta).

> Soldatak erregularitasunez ordaindu behar dira egindako lanaren arabera eta herrialde bakoitzean ezarritako legediaren arabera.

**Aparteko orduak ordaintzea**

> **Fagor Ederlan Taldeko** langileek egindako aparteko orduen konpentsazioa jaso beharko dute legeak zehazten duenaren arabera.

**Onurak**

> **Fagor Ederlan Taldeak** bere lankideak legez eskubidea daukaten onurez hornitu beharko ditu (mediku aseguru, gizarte segurantz, pentsioak eta baliokideak).

#### 4.7 Aukera berdintasuna eta diskriminaziorik eza

**Fagor Ederlan Taldeak** dauden ezberdintasun kulturalak eta herrialde bakoitzean aplikatzen diren estandar ezberdinak errekonozitzen ditu.

**Fagor Ederlan Taldean** jarduteko Printzipio Etiko bat da lana lortzeko eta laneko promozioan aukera berdintasuna eskaintzea, horretarako sexu, orientazio sexual, arraza, desgaitasun, gaixotasun, erlijio edo diskriminazio iturri izan daitekeen beste edozein ezaugarriengatik ezberdintasunik egingo ez dela ziurtatuta une oro.

#### 4.8 Elkartzeko, Negoziazio Kolektiborako eta Kanpoko Ekintzetarako askatasuna

**Fagor Ederlan Taldeak** bera osatzen duten Pertsonak jarduera sozial eta publikoak egitea errespetatzen du, betiere haien jardun profesionalean eraginik ez badute.

**Fagor Ederlan Taldeak** sindikatzeo eskubidea, elkartzeko askatasuna eta negoziazio kolektiboa onartzen ditu lan esparruan.

Pertsonak alderdi politiko edo helburu publikoak dituzten beste erakunde batzuekin, instituzioekin edo elkarrekin izan ditzaketen loturak pertsonalak izango dira, **Fagor Ederlan Taldearekin** erlazioa ekidinez.

#### 4.9 Etengabeko prestakuntza

**Fagor Ederlan Taldeak** Pertsonen ezagutzak eta konpetentziak prestatzeko bitartekoak jarriko ditu, horien garapen profesionala errazteko helburuarekin. Etengabeko prestakuntza bereziki Gizarte Erantzukizun Korporatiboari, Gai Sozialei eta Ustelkeriaren aurkako Politikari buruzko gaietan egingo da.

Pertsona guztiek egin behar dituzte **Fagor Ederlan Taldeak** euren eskura jartzen dituen formazio ikastaroak, **Fagor Ederlan Taldearen** barruan dituzten funtzioen eta jardueren arabera, eta formazioaren aprobetxamendurik onena ateratzeko ahalegina egingo dute.



## 5. LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA

**Fagor Ederlan Taldeak** laneko arriskuen gain egin beharreko ekintzak egingo ditu prebentzio eta etengabeko hobekuntza ikuspegiarekin.

**Fagor Ederlan Taldeak** bere bazkide eta langileei lan egiteko leku eta prozesu seguru, garbi eta osasuntsuak eskainiko dizkie, herrialde bakoitzean aplikatu beharreko legeak betez.

Pertsonen euren jardun profesionalerako beharrezko segurtasun, ergonomia eta higienarako neurri egokiak eskainiko zaizkie, Pertsonen bizitza, osasuna eta osotasun fisikoa arriskuan jarri ez dadin.

Pertsonen une oro errespetatuko dituzte laneko segurtasun eta osasunerako aplikatu beharreko prebentzio neurriak, **Fagor Ederlan Taldeak** ezarritako baliabideak erabilia eta lantaldeetako kideek euren jarduerak segurtasun baldintzetan egiten dituztela ziurtatuta.



**Fagor Ederlan Taldeak** Laneko Segurtasun eta Osasun Politika bat dauka, eta horrekin konpromisoa hartzen du prozesu eta lantoki seguruak eta osasungarriak izateko, baita Laneko Segurtasunarekin eta Osasunarekin inplikaturik dauden pertsonak ere, "Zero Istripu" izateko helburuarekin, eta, horretarako, konpromiso hauek hartzen ditu bere gain:

- > ISO 45001 arauan oinarritutako Kudeaketa Sistema bat izatea, Laneko Segurtasuna eta Osasuna babesteko eta hobetzeko funtsezko elementu gisa. Sistema horrek, indarrean dagoen legeria eta beste betekizun batzuk betetzeaz gain, ahalbidetuko du langileen lan baldintzak etengabe hobetzea eta haien osasuna sustatzea, dauden lan arriskuen aldizkako ebaluazioak eginez, larrialdiei aurre egiteko jarduketak ezarri eta istripuak eta gertakariak modu eraginkorrean kudeatuz.
- > Arriskubideak ezabatzea eta Laneko Segurtasun eta Osasuneko arriskuak murriztea, eta, horretarako, Plan Estrategikoetan eta Gestio Planetan horretara bideratutako baliabideak sartuko dira, eta makina seguruak, postu ergonomikoak, babes ekipamendu kolektiboak eta indibidualak, gai kimikoak segurtasunez manipulatzeko bitartekoak eta suteetatik babesteko sistemak jarriko dira.
- > Lan Arriskuen Prebentzioaren kudeaketa erakundearen maila guztietan sartzea, kudeaketa horrek dakartzan ardurak definituta eta ardura horiek arrakastaz beteko direla bermatzeko behar diren bitartekoak eta trebakuntza eskainita.
- > Prebentzio kultura bat garatzea, pertsonen Laneko Segurtasun eta Osasunarekin modu autonomoan eta proaktiboan konpromisoa hartu dezaten.
- > Ezarritako helburuen eta edukitako lorpenen berri ematea langileei, langileak partaide bihurtzea eta haiei kontsulta egitea.
- > Prestakuntzarako programak eta parte hartzeko kanalak ezartzea, **Fagor Ederlan Taldeako** pertsona guztiek Politika, Helburuak eta Kudeaketa Sistema betetzeko aurreikusi diren jarduerak gauzatzeko konpromisoa hartu dezaten.



## 6. USTELKERIAREN AURKAKO POLITIKA

### 6.1 Ustelkeria pribatu eta publikoaren prebentzioa

**Fagor Ederlan Taldeak** ez du onartzen zilegi ez den moduan **Fagor Ederlan Talde**etik kanpo dauden pertsonen nahian eragitea irabazi edo abantailen bat lortzeko. Ustelkeria, eroskeria edo kalterako ekintzak guztiz debekatuta daude, baita zilegi ez den moduan edozein abantaila mota lortzeko eskaintza edo promesa zuzen edo zeharkakoak ere.

Ezin da eragimen trafikoa sor dezakeen inolako ekintzarik egin, eta, zehazki, jarraian laburtzen diren ekintzak:

- > Zuzenean eragitea funtzionario publiko edo agintari batengan.
- > Zeharka eragitea hirugarren baten eskaintza onartuta.
- > Hirugarren baten zerbitzuen bidez eragitea.

Beraz, Pertsonak Hornitzaileekin, Alde Interesdunekin, Bezeroekin, Administrazio Publiko nazional eta nazioartekoekin eta nazioarteko erakundeekin dituzten harremanetan portaera zuzena izan beharko dute, pertsona partikular, agintari edo funtzionario publiko bat inpartzialtasunaren betebeharra edo bestelako edozein lege agindu urratzera behartu gabe.

Opariak edo erregaluak **Fagor Ederlan Taldea** markaren irudia sustatzera bideratuta daude. Ezin dira opari edo erregaluak eman ez onartu, zuzenean edo zeharka, jarduera profesionalen **Fagor Ederlan Taldeko** harremanetan zilegi ez den moduan eragiteko.

Opari eta erregaluak eman eta onartu daitezke balio ekonomiko mugatua edo sinbolikoa dutenean eta kortesia edo arreta komertzialerako direnean.



Ez dira onartuko mantenu, egonaldi edo bidaia gastuak ordaintzeko hirugarrenen gonbidapenak, aurretik Betetze Zuzendariaren baimena lortu eta justifikatu ezean.

Debeku hauek dagokion partikular, agintari edo funtzionario publikoarekin familia edo adiskidetasun harremana dutenengana ere zabaltzen dira.

## 6.2 Esportazioak

Esportazioen kontrolaren esparruan, ondasunen mugaz gaindiko trukea debekuen, murrizketen, agintarien onarpenen edo gainbegiratzeko beste neurri batzuen menpe dago.

Inportazio eta esportazio jarduera guztietan, **Fagor Ederlan Taldeak** ondasunak, zerbitzuak eta informazioa inportatzeko eta esportatzeko aplikatu beharreko arauk guztiak betetzen ditu, baita ere **Fagor Ederlan Taldearen** barne araudiak eta gainerako operadoreek ezarritako kanpo araudiak ezartzen dituztenak ere, eta bere hornitzaile guztiak bete behar dituzte horiek.

Erabat debekatuta dago dagozkien herrialdeetako zehapen zerrenda ofizialetan agertzen diren pertsonekin edo enpresekin negoziak egitea, entrega prozesua edozein dela ere. Berariaz debekatuta daude kontrabandoarekin zerikusia izan dezaketen jarduerak.

Ondasunak eta zerbitzuak inportatzeari edo esportatzeari buruzko erabakiak hartzerakoan, behar bezala aztertzen da erabaki hori esportazioen kontrolaren menpe egon daitekeen. Zalantzarik izanez gero, aholkularitza eskatzen zaio dagokion departamentuari.

## 6.3 Kapitalak zuritzea eta terrorismoa finantzatzea prebenitzea

**Fagor Ederlan Taldeak** kapitalak zuritzeari eta terrorismoa finantzatzeari buruz aplikagarriak zaizkion lege nazional eta nazioarteko guztiak beteko ditu.

Horretarako, Bezeroak identifikatzeko, informaziorako eta barruko kontrolerako ezarritako neurriak aplikatuko dira, eta kapitalen zuriketaren eta zilegi ez den edozein jarduera finantzatzearen aurkako borrokan diharduten agintari arduradunekin lankidetzan jardungo da.

## 6.4 Piezen faltsifikazioaren prebentzioa

**Fagor Ederlan Taldeak** metodo eraginkorrak eta prozesu egokiak garatzen, ezartzen eta mantentzen ditu entregatzen dituen produktuetan faltsututako piezak eta materialak sartzeko arriskua ahalik eta gehien murrizteko.

## 6.5 Lehia librea, merkatua eta kontsumitzaileak babestea

Pertsonak lehiaren abusutzat edo zilegi ez den murrizketatzat jo daitekeen edozein jokabide mota ekidingo dute. **Fagor Ederlan Taldeak** edozein erakundetan parte hartzeari dagokionez, ekintza horien praktikatik eratorritako prezioak jartzeko askatasuna errespetatzea bermatzeko beharrezko printzipioak beteko dira, eta, orokorrean, indarrean dagoen legedia.

Ez da **Fagor Ederlan Taldearen**, bere lehiakideen zein hirugarrenen jardueraren gaineko ekintza desleial edo publizitate engainagarririk edo iraingarririk egingo.

## 6.6 Interes Gatazkak

**Fagor Ederlan Taldeko** Pertsonak Interes Gatazka guztiak ekidin behar dituzte.

Interes Gatazkatzat joko da **Fagor Ederlan Taldeko** pertsonaren baten interes pertsonala eta enpresa beraren interesa talkan sartzen direnean edo eraginda edo desitxuratuta geratzen denean. Interes pertsonala egongo da gaiak Pertsonari zuzenean eragiten dionean edo Pertsonari lotutako beste bati.

Pertsonari lotutakotzat joko da Pertsonaren ezkontidea edo antzeko afektibotasun harremana duen pertsona; Pertsona edo ezkontidearen (edo antzeko afektibotasun harremana duen pertsona) familiaren aurreko eta ondorengo adarrekoak eta nebarrebak; baita sozietateak edo enpresak, Pertsonak edo berari lotutako pertsonak horien kontrol lana egiten badute edo administrazio edo zuzendaritza karguren bat betetzen badute, edo, zuzenean edo zeharka, eragin esanguratsua badute sozietate edo enpresa horien erabaki finantzario eta operatiboetan.

Interes Gatazkak eragindako pertsonak ez du Interes Gatazkak eragindako erabakietan parte hartuko edo eragingo, ezta erabaki horiek aztertzen diren bileretan parte hartuko, eta ez du Interes Gatazka horrek sortzen duen informaziorik jasoko.





## 7. INGURUMENA ETA ENERGIAREN KUDEAKETA

**Fagor Ederlan Taldeak** enpresa jardueraren garapenarekin nahiz ingurumenaren babesarekin bateragarria izango den Garapen Jasangarriaren Eredua planteatzen du, indarrean dagoen legedia betez eta prebentzio eta etengabeko hobekuntza ikuspegiarekin, horretarako beharrezko bitarteko eta gaitasunak Pertsonen eskura jarritz.

Pertsonak, bere gaitasunen esparruan, ingurumena zaindu eta lege eskakizunak betetzeko konpromiso aktibo eta arduratsua hartzen dute, bere jardueraren ingurumeneko inpaktua murrizteko **Fagor Ederlan Taldean** ezarritako gomendioak eta prozedurak jarraituta. Pertsonak **Fagor Ederlan Taldeak** beren eskura jarritako instalazioak, aktiboak eta baliabideak erabiltzetik eratorritako inpaktua gutxitzeko ahalegina egin beharko dute bereziki.

**Fagor Ederlan Taldeak** Ingurumenari eta Efizientzia Energetikoari buruzko Politika Integratua du. Garapen Jasangarriaren alde egiten du, eta, horretan laguntzeko, funtsezko elementua da ingurumena babestea eta efizientzia energetikoa lantzea. Beraz, konpromiso hauek hartzen ditu horretarako:

- > Indarrean dagoen legeria eta borondatezko beste konpromiso batzuk errespetatzea gain, sistema hori ezartzea eta etengabe hobetzea ahalbidetuko duen kudeaketa-sistema bat izatea, eta, ondorioz, ingurumenaren eta energiaren jarduna hobetzen laguntzea.
- > Plan Estrategikoetan eta Kudeaketa Planetan airearen eta uraren kalitatea babestera bideratutako baliabideak sartzea, bizitzarako funtsezko elementuak diren aldetik, bai eta berotegi-efektuko gasak murriztera bideratutakoak ere.
- > Gure jarduerak prebentzioan ardatzea, diseinu-prozesuan eta instalazioak eta zerbitzuak eskuratzean ingurumen-baldintzak eta energia-eraginkortasuneko irizpideak kontuan hartuta.
- > Prozesuen eraginkortasuna hobetzea, baliabide naturalen, energiaren eta lehengaien kontsumoa minimizatzen.
- > Lehentasunezko babes-eremu hauek ezartzea:
  - Isuri atmosferikoak: garrantzitsuenak direnak barne muga zorrotzagoekin eta berotegi-efektuko gasak murriztuz, baliabide guztiak eraginkortasunez erabiliz.
  - Hondakinak: materialen kontsumoa murrizteko eta sortutako hondakinak balioztatzen jarduketara- ildoak ezartzea.



- Substantzia Kimikoen kudeaketa arduratsua, bizi-ziklo osoa eta hornidura-kate osoa kontuan hartuta. Jardunbide onenak aplikatzea, bai manipulatzean, bai biltegitratzean eta hondakin gisa kudeatzean.
  - Iturri berriztagarrietatik datorren energiaren erabilera sustatzea.
- > Prestakuntza- eta informazio-programak ezartzea, **Fagor Ederlan Taldeko** pertsona guztiek beren gain har dezaten Ingurumena eta Energia Kudeatzeko Politika, Helburuak eta Sistema betetzeko aurreikusitako jarduerak gauzatzeko erantzukizuna.
- > Bezeroekin eta hornidura-katearekin lankidetzan aritzea, gure jarduerak eta gure produktuek ingurumenean duten eragina murrizteko, eta konpromiso eta estandar energetikoetan aurrera egitea sustatzeko.

**Fagor Ederlan Taldeak** garatutako urbanizazio, eraikuntza edo eraikitze jarduerak kasu bakoitzean aplikagarria den lege urbanistiko eta administratiboak guztiz errespetatuz egingo dira.





## 8. TRATUA BAZKIDE KOMERTZIAL ETA HIRUGARRENEKIN

### 8.1 Administrazio Publikoekiko betebeharrak betetzea

Agintari, organismo erregulatu eta Administrazio Publikoekin izan beharreko harremanak lankidetzeta eta gardentasun printzipioen arabera planteatuko dira.

**Fagor Ederlan Taldeak** Administrazio Publikoekin dituen betebeharrak beteko ditu eta, bereziki, Ogasun Publikoari eta Gizarte Segurantzari lotutakoetan, baita jasotzen dituen dirulaguntzak ematen dituztenekin edo **Fagor Ederlan Taldearen** kontratu publikoen esleitzailerekin dituenak ere.

Guztiz debekatzen dira zerga betebeharrak edo irabaziak lortzeko Ogasun Publikoaren, Gizarte Segurantzaren edo antzeko organismoen kalterako portaerak.

Administrazio Publikoek eskatu edo jasotako laguntzak erabilera egokia izatea ziurtatuko da, horiek lortzeko baldintzak faltatzea edo hasierako erabileratik ezberdina dena ematea ekidinez. Halaber, guztiz debekatuta dago jatorri publikoa duten funts edo kredituetara jotzea aurretik **Fagor Ederlan Taldeko** Finantza Departamentuaren baimenik ez badago.

**Fagor Ederlan Taldeak** ez du bere izenean edo pertsona bitartekariekin, alderdi edo hautagai politikoen finantzazio ilegalik egingo ez dohaintza, ezta ekarpenik ere, ezta mailegu edo aurrerakin moduan ere.

### 8.2 Hornitzaile, Bezero eta, oro har, Alde Interesdunekiko harremanak

Hornitzaileak, Bezeroak eta Alde Interesdunak aukeratzeko prozesuetan, Pertsona guztiak aukera, kostu eta jasangarritasun irizpideak aplikatu beharko dituzte, betiere **Fagor Ederlan Taldearen** interesen defentsan jardunez.

**Fagor Ederlan Taldearen** Hornitzaile, Bezero eta oro har Alde Interesdun guztiak bete behar dute Jokabide Kodea. **Fagor Ederlan Taldeak** bere gain hartzen du Jokabide Kode honetan xedatutakoa betetzen ez duen edozein kontratu amaitzeko eskubidea.

Hornitzaileek ere beren hornitzaileen Jasangarritasunari buruzko alderdi guztiak kudeatu behar dituzte.

**Fagor Ederlan Taldearen** Hornitzaileek komunikatzaileen aurkako errepresaliak hartzea debekatuta dagoela bermatu behar dute beren Kanal Etikoetan.



## 9. INFORMAZIOAREN KUDEAKETA

### 9.1 Informazioaren Segurtasun Politika

Informazioa funtsezko baliabidea da gure negozioarentzat. Informazioa eta hura kudeatzeko erabiltzen ditugun IKT sistemak babestea funtsezko zereginak dira orain gure helburuak lortzeko. **Fagor Ederlan Taldeak** gure informazioarekin eta honen babesarekin duen konpromisoa agerian geratzen da:

- > Kudeaketa Sistema bat ezarritz, indarrean dagoen legeria eta gure kontratu- eta sozietate-konpromisoak betetzeko tresna gisa, eta informazioa gure premien arabera ziurtatzeko lan-esparru bat edukiz.
- > Behar diren neurri teknikoak eta antolakuntzakoak hartuta, informazioa beharrezkoa denean eskuragarri egon dadin, informazioa behar dutenentzat bakarrik, eta uneoro zuzen egon dadin.
- > Gure informazioak dituen arriskuak identifikatuz, arrisku horiek murrizteko planak ezarritz, gure segurtasuna hobetuz.
- > Informaziorako sarbidea murriztuz, pertsona bakoitzak bere lanerako behar duen informazioa eskuratu ahal izan dezan eta baimenik ez duen inork ezin izan dezan hori egin.
- > Informazioaren segurtasuna arriskuan jar dezakeen edozein egoeraren berri emateko mekanismoak langileen eskura jartzea, berehala konpondu ahal izan dadin kooperatibari ahalik eta kalterik txikiena eragiteko.
- > Kontzientziatio-programak ezartzea, **Fagor Ederlan Taldeako** pertsona guztiek informazioaren segurtasunari dagokionez dituzten erantzukizunak uler ditzaten eta politika hau betetzeko aurreikusitako jarduerak bete ditzaten.

### 9.2 Intimitatea babestea. Datu pertsonalen erabilera

**Fagor Ederlan Taldeak** Pertsonen intimitate eskubidea errespetatzen du, bere adierazpen guztietan, baita Internet bidez edo beste komunikabideetatik Pertsonak dituzten komunikazioetan ere. Berezik, pribatutasuna eta datu pertsonalen eskubideak errespetatuko dira.

Ondorioz **Fagor Ederlan Taldeak** izaera pertsonaleko daturik ez zabaltzeko konpromisoa hartzen du, horretarako interesatuen baimena eta lege derrigorrezkotasuna dagoenean izan ezik. Izaera pertsonaleko datuak sekula ezingo dira tratatu lege helburu edo kontratuan aurreikusitako helburuetarako ez badira.

## 9.3 Informazio Konfidentzialaren tratamendua eta babesak Sekretu profesionala

**Fagor Ederlan Taldeak** informazioa eta ezagutza enpresa kudeaketarako aktibo nagusi eta ezinbestekotzat jotzen ditu, eta, beraz, babes berezia daukate.

**Fagor Ederlan Taldeak** daukan izaera ez publikoko informazioa, orokorrean, Informazio Konfidentzialtzat joko da.

Pertsonen Informazio Konfidentziala kontu handiz erabiliko dute eta babesteko bitarteko nahikoak jarriko dituzte, eta edukia ezin zaie hirugarrenei eman, Pertsonaren edo kasu bakoitzean **Fagor Ederlan Taldean** eskuduntza duen organoaren babes berezia edo lege errekerimendu bat egon ezean.

Hirugarrenen gaineko informazioa legea betez lortuko da. Pertsonen baztertu egingo dute informazioa zilegi ez den moduan lortzen bada edo jabe legitimoek hori mantentzeko duten konfidentzialtasuna apurtzen bada.

Informazio Konfidentziala **Fagor Ederlan Talde**etik kanpoko hirugarrenena denean, Pertsonen **Fagor Ederlan Taldeak** hirugarren horiekin harpidetuta dauzkan konfidentzialtasun akordioak bete beharko dituzte.

**Fagor Ederlan Talde**arekiko lan harreman ohikoa edo berezia amaitzen denean, Pertsonen konfidentzialtasun betebeharra mantenduko da eta Informazio Konfidentziala bilgintzarako bitarteko edo dispositiboak bueltatu beharko dituzte.

## 9.4 Fagor Ederlan Taldearen benetako ondarearen egiazkotasuna eta zehaztasuna

- > **Fagor Ederlan Taldearen** informazio ekonomiko-finantzarioak zuzen islatuko du bere ondarearen errealitatea, onartutako kontabilitate printzipio orokorren eta aplikagarriak diren nazioarteko arauen informazio finantzarioaren arabera.
- > Inork ez du ezkutatu edo desitxuratuko **Fagor Ederlan Taldearen** erregistro eta kontabilitate txostenen informazioa, zeina egiazkoa eta zehatza izango baita.
- > **Fagor Ederlan Taldeak** informazio fidagarria transmititzeko konpromisoa hartzen du **Fagor Ederlan Talde**arekiko leiala den irudia sortu ahal izateko.



## 10. FAGOR EDERLAN TALDEAREN JABETZAREN BABESA ETA ERABILERA

### 10.1 Fagor Ederlan Taldearen aktibo eta baliabideen erabilera arduratsua

**Fagor Ederlan Taldeak** Pertsonen eskura jartzen ditu jarduera profesionalerako beharrezko aktibo eta baliabideak, horien artean **Fagor Ederlan Taldearen** sistema eta ekipo informatikoak, instalazioak eta baliabide finantzarioak.

Pertsonek **Fagor Ederlan Taldearen** aktibo eta baliabideak erabilera desegokitik babestu eta zaindu beharko dituzte eta galdu, kaltetu, lapurtu edo **Fagor Ederlan Taldearen**tzako kalteak eragin ditzakeenak ekidin.

Pertsonek **Fagor Ederlan Taldearen** aktibo eta baliabide horien erabilera arduratsua egingo dute, erabilera hori **Fagor Ederlan Taldearen** Kontrol, arau eta jarraibideen arabera izanik, euren jarduera profesionala eraginkortasunez bete dezaten, **Fagor Ederlan Taldeak** beren eskura jarritako denbora, aktiboak eta baliabideak errentabilizatuz.

### 10.2 Segurtasun informatikoaren eta jabetza intelektual eta industrialaren babesa

Aktibo eta baliabideak gaizki edo zuhurtzarik gabe erabiltzeak arrisku larria dakar **Fagor Ederlan Taldearen**tzat eta osatzen duten Pertsonentzat. Beraz, **Fagor Ederlan Taldeak** segurtasun informatikoa zaindu eta software ez baimenduaren erabilera debekatzeko du, eta legez kanpoko erabilera edo sistema informatikoen segurtasunean edozein elementu arriskutsu sartzeko arriskua daukaten programa edo aplikazioen deskarga, instalazio eta erabilera debekatzeko du.

**Fagor Ederlan Taldea** jabetza intelektuala, jabetza industrial eta enpresa sekretuak babestearekin konprometitu dago, bereak zein hirugarrenenak izan.

Pertsona guztiek errespetatu behar dituzte jabetza intelektualeko eta jabetza industrialeko eskubideak, baita enpresa sekretuen eskubideak ere, izan Enpresarenak berarenak edo hura osatzen duten Pertsonenak edo hirugarrenenak. Beraz, Pertsona guztiek babestu behar dute eskubide horiei lotutako informazioa, kasu bakoitzean eskubide horien jabe legitimoen lizentziak edo baimenak bilduz.



## 11. KODEA APLIKATZEA. KOMUNIKAZIOAK ETA JARRAIPENA

### 11.1 Indarrean jartzea

Jokabide Kode hau indarrean dago **Fagor Ederlan Taldeko** Kontseilu Errektorean onartu zenetik, hau da 2021eko abenduaren 16tik, eta indarrean mantenduko da indargabetzeko, berrikusteko edo eguneratzeko berariaz erabaki ezean edo ordezkaturko duen berri bat indarrean jarri ezean.

Edozein Ez-betetze Betetze Batzordeari jakinarazi behar zaio, Jokabide Kode hau betetzen dela eta zuzen aplikatzen dela zaintzeko organo eskuduna baita.

Ez-betetzeak Jokabide Kodea edo Compliance Program osatzen duen edozein Kontrol urratzea esan nahi du, jokabide irregular edo legez kanpokoaren bidez **FAGOR EDERLAN S.Coop.i** edo bere Sozietate Kontrolaturen bati delitua egoztera eraman badezake.



**Fagor Ederlan Taldeak** Pertsona guztien eskura jarriko ditu beren funtzio profesionala betetzeko araudi eta legedi garrantzitsuenak, baita Kode honetan jasotako jokabide printzipioak ere, ezagutzeko eta ulertzeko behar diren bitartekoak.

## 11.2 Jokabide Kodearen interpretazioa

Jokabide Kode honen eta Compliance Program osatzen duten edozein Kontrolen arteko desadostasunen aurrean, Jokabide Kodeak du lehentasuna. Kontrolen interpretazioa Jokabide Kode honen espiritua eta azken helburua aintzat hartuta egingo da.

Betetze Batzordeari dagokio Jokabide Kodearen edukiaren interpretazioa. Bere interpretazio irizpideak derrigorrezkoak dira bere hartzaille guztientzat.

Jokabide Kodearen interpretazioaren gainean sortzen den edozein zalantza Betetze Batzordeak argituko du, Betetze zuzendariarekin izandako komunikazioaren bidez.

## 11.3 Betetze Batzordea

Betetze Batzordea **Fagor Ederlan Taldeko** Betetze zuzendariak presiditzen du, eta Betetze Funtzioaren berezko gai guztietan du eskumena. Betetze Batzordearen osaketa, funtzionamendua, funtzioak eta dagozkion gainerako gaiak Batzorde horren araudian erregulatzen dira.

Betetze Batzordeak **Fagor Ederlan Taldearen** Compliance Program osatzen duten Pertsonak derrigor bete beharreko Kontrolen multzoa osatu eta proposatzen du.

## 11.4 Ez-betetzea eta Kanal Etikoari jakinaraztea

Jokabide Kode hau ez betetzeak lan zehazpenak edo sozietarioak eragin ditzake, baita administratibo edo penalak ere.

Ez-betetzearen berri duen edozein pertsonak zuzenean jakinarazi beharko du Kanal Etikoaren bidez. Ezagutzen den Ez-betetzea ez jakinaraztea Jokabide Kode honen urraketatzat joko da.

Jokabide Kodea edo hori garatzen duten Kontrolak urratzen dituen ekintza edo gertaera bat ezkutatzea ez da ulertuko **Fagor Ederlan Taldearen** intereseko jarduera moduan.

Jakinarazi duenari Kanal Etikoan komunikazioari lotuta egindako aurrerapenen gaineko informazioa emango zaio.

## 11.5 Jakinarazpenen konfidentzialtasuna eta errepresalien debekua

**Fagor Ederlan Taldeak** Pertsonak Kanal Etikora jakinarazpenak egiten dituztenen nortasunaren konfidentzialtasuna bermatzen du.

Kanal Etikoari lotutako komunikazio eta prozedura guztiak datu pertsonalak babesteko araudiaren eskakizunak errespetatuta kudeatuko dira. Hala ere, Kanal Etikora jakinarazpenak egiten dituzten pertsonen datuak agintari administratibo edo judizialei eman ahal izango zaizkie komunikaziotik eratorritako edozein prozeduraren ondorio moduan haiek eskatzen badituzte.

Debekatuta dago **Fagor Ederlan Taldea** osatzen duen pertsona baten aurka errepresalia edo edozein ondorio negatibo duen neurririk hartzea jakinarazpen bat egiteagatik. Jakinarazpen hori egin duenaren aurkako errepresalia Jokabide Kode honen urraketatzat joko da.

Aurreko paragrafoan adierazitako errepresaliak debekatzeak ez du galaraziko diziplina neurriak hartzea, berruko ikerketak jakinarazpena faltsua dela eta fede txarrez egin dela ziurtatzen badu.

## 11.6 Jakinarazpenak tramitatzea

Kanal Etikoaren bidez jasotzen diren jakinarazpen guztien erregistro bat mantenduko da.

Jakinarazpen bat jaso ondoren barruko ikerketa bat hasiko da, jakinarazpenak funtsik ez duenean edo Jokabide Kodearen edo Kontrolen inguruko gaiez ari ez denean izan ezik. Kasu horietan, Jakinarazpena jaso izana eta ikerketa ez hasteko hartutako erabakia jasota geratuko dira dagokion Jakinarazpenen Erregistroan. Erabaki horrek ez du galaraziko geroago informazio gehigarria jasoz gero ikerketa bat hastea.

Egiten den barne ikerketan, egokitzat jotzen denean, Betetze Batzordeak **Fagor Ederlan Taldeko** edozein sail edo negozioren informazio edo jakinarazpenak begiratu ahal izango ditu.

Jakinarazpenak Betetze Batzordeko kideren bati eragiten dionean, horrek ezingo du tramitazioan parte hartu eta aurreko 6.6 atalean zehaztutako Interes Gatatzaren gaineko arauak aplikagarriak izango dira.

Prozedura hori Betetze Batzordearen ebazpen batekin amaituko da, eta ekintza zuzentzaile edo proposamen bat izango du, hala badagokio, Kontseilu Errektoreak edo dagokion administrazio organoak onartzeko. Proposamenak laneko lege aplikagarriak betez dagozkion diziplina neurriak ezarriko ditu eta bereziki, Langileen Estatutua eta aplikazioko hitzarmen kolektiboak eta/edo **Fagor Ederlan Taldea** osatzen duten eta pertsonen aplikagarriak zaizkien Barne Araudia eta beste edozein arau soziolaboral, hori guztia egon daitezkeen zehapen administratiboak edo penalak kaltetu barik.



fagorederlantaldea

[www.fagorederlan.com](http://www.fagorederlan.com)

